



Svet
Evropske unije

Bruselj, 13. november 2023
(OR. en)

11667/23

LIMITE

POLCOM 157
SERVICES 34
FDI 21
COLAC 89

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0259 (NLE)

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Začasnega sporazuma
o trgovini med Evropsko unijo in Republiko Čile

SKLEP SVETA (EU) .../...

z dne ...

**o sklenitvi, v imenu Evropske unije,
Začasnega sporazuma o trgovini
med Evropsko unijo in Republiko Čile**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 91(1), člena 100(2) in člena 207(4), prvi pododstavek, v povezavi s členom 218(6), drugi pododstavek, točka (a)(v), in člena 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta¹,

¹ Soglasje z [datum] (še ni objavljeno v Uradnem listu).

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta (EU) .../...¹⁺ je bil Začasni sporazum o trgovini med Evropsko unijo in Republiko Čile (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) podpisan ...⁺⁺ s pridržkom poznejše sklenitve Sporazuma. V skladu z navedenim sklepom je bila v imenu Unije odobrena skupna izjava Evropske unije in Republike Čile o določbah o trgovini in trajnostnem razvoju iz Začasnega sporazuma o trgovini med Evropsko unijo in Republiko Čile, priložena Sporazumu.
- (2) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Unije.
- (3) Na podlagi člena 218(7) Pogodbe o delovanju Evropske unije je primerno pooblastiti Komisijo, da v imenu Unije odobri nekatere spremembe Sporazuma, ki jih je treba sprejeti po poenostavljenem postopku v skladu s členoma 21.20 in 33.11(6) Sporazuma ter s strani organa, ustanovljenega s Sporazumom na podlagi člena 25.34 in pododstavka (a) (x) člena 33.1(6) Sporazuma.

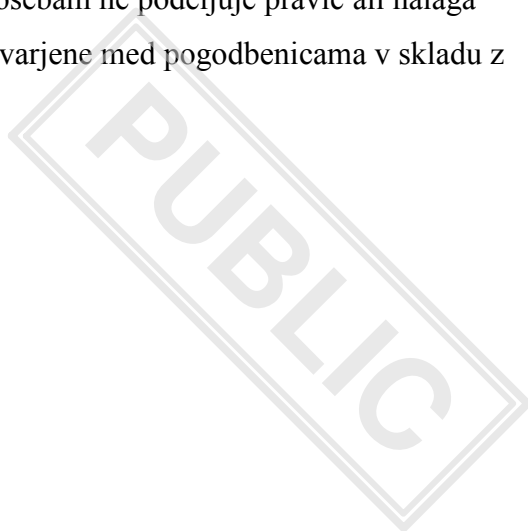
¹ Sklep Sveta (EU) .../... z dne ... o podpisu, v imenu Evropske unije, Začasnega sporazuma o trgovini med Evropsko unijo in Republiko Čile (UL L, ...).

⁺ UL: prosimo, vstavite v besedilo številko sklepa iz dokumenta Sveta ST 11666/23 ter v ustrezno opombo vstavite številko, datum in sklic na UL.

⁺⁺ UL: prosimo, vstavite datum podpisa sporazuma.

- (4) Sporazum v skladu s členom 33.14 Sporazuma osebam ne podeljuje pravic ali nalaga obveznosti v okviru Unije, razen tistih, ki so ustvarjene med pogodbenicama v skladu z mednarodnim javnim pravom –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:



Člen 1

Začasni sporazum o trgovini med Evropsko unijo in Republiko Čile¹⁺ se odobri v imenu Unije.

Člen 2

Za namene člena 21.20 Sporazuma vse spremembe ali popravke Prilog 21-A in 21-B k Sporazumu odobri Komisija v imenu Unije, po posvetovanju z Odborom za trgovinsko politiko.

Člen 3

Za namene člena 25.34 in pododstavka (a)(x) člena 33.1(6) Sporazuma vse spremembe Priloge 25-C k Sporazumu odobri Komisija v imenu Unije, po posvetovanju z Odborom za trgovinsko politiko.

¹ Besedilo sporazuma je objavljeno v ... [vstaviti sklic na UL].

⁺ Delegacije/UL: glejte dokument ST 11668/23.

Člen 4

Za namene člena 33.11(6) Sporazuma Komisija v imenu Unije, po posvetovanju z Odborom za trgovinsko politiko odobri naslednje:

- (a) vse spremembe dodatkov k Sporazumu o trgovini z vini iz Priloge V k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi strani¹, podpisanemu dne 18. novembra 2002(v nadaljnjem besedilu: sporazum o pridružitvi), kakor so vključeni v Sporazum;
- (b) vse spremembe dodatkov k Sporazumu o trgovini z žganimi pijačami in aromatiziranimi pijačami iz Priloge VI k sporazumu o pridružitvi, kakor so vključeni v Sporazum.

Člen 5

Predsednik Sveta v imenu Unije poda uradno obvestilo iz člena 33.9(1) Sporazuma, s katerim se izrazi soglasje Unije, da jo Sporazum zavezuje².

¹ UL L 352, 30.12.2002, str. 3.

² Datum začetka veljavnosti Sporazuma bo Generalni sekretariat Sveta objavil v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 6

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

Za Svet
predsednik/predsednica
